

I medici decidono: «Riuscirà al cento per cento»

# Eltsin sarà operato entro Natale

## Forse 4 by-pass per salvarlo

Borsi Eltsin sarà operato fra due mesi al massimo, nel frattempo resterà in ospedale per altri accertamenti e per preparare l'organismo malandato all'intervento. Sono questi i risultati del consulto medico al quale ha partecipato il pioniere dei by-pass DeBakey inviato personalmente da Clinton. Tre o quattro i «ponti» da inserire nel cuore del presidente russo. Secondo i medici l'operazione durerà un'ora, un'ora e mezzo.

DALLA NOSTRA CORRISPONDENTE  
**MADDALENA TULANTI**

■ MOSCA. Per il prossimo anno avremo uno Eltsin nuovo di zecca, parola dei medici russi. Entro quella data il presidente russo sarà stato preparato all'operazione al cuore, operato e, dopo la riabilitazione, rispedito al Cremlino. In tutto, appunto, quattro mesi, due per la preparazione all'intervento e l'intervento stesso, e altri due di convalescenza.

Lo hanno spergiurato ieri i medici del presidente con la stessa sicurezza con la quale alcuni giorni fa avevano svelato al mondo che il paziente era praticamente un uomo finito e che addirittura era inutile operarlo. Provocando, come si ricorderà, un vero terremoto politico con epicentro i comunisti che chiedevano le dimissioni del capo dello Stato. Adesso invece gli stessi medici non solo affermano che «l'operazione si terrà», come ha dichiarato Mironov, il responsabile della salute di Eltsin, ma che essa «riuscirà al 100%», come ha detto Akciurin, il chirurgo che aveva provocato il terremoto rivelando che, avendo il paziente avuto da poco un infarto, sarebbe stato cosa difficilissima l'operarlo. Ieri i medici non hanno voluto riprendere la questione precisando ancora una volta che essi non avevano mai parlato di infarto e che era stato solo constatato che

ne, come mi ha pregato di fare il presidente Clinton».

DeBakey, d'altronde, non si era fatto spaventare dalle rivelazioni sul cuore infartuato del paziente. «Questi interventi si fanno da 32 anni - ha detto il medico americano - producono buoni risultati e promettono nella stragrande maggioranza dei casi un lungo periodo di vita attiva». L'americano ha anche aggiunto che nel caso del paziente Eltsin «questi ultimi mesi lo stato del suo muscolo cardiaco è migliorato e che l'operazione lo migliorerà ulteriormente». Per quanto riguarda il lavoro particolare che egli svolge - un presidente non è un paziente come un altro - DeBakey ha insistito che «non esistono controindicazioni, solo che c'è bisogno su di lui di un costante monitoraggio».

Il consulto è durato due ore e mezzo e davanti agli specialisti è scorsa praticamente tutta la vita sanitaria del sessantacinquenne presidente. Dei risultati ne ha parlato l'accademico Andrej Vorobiov: «I medici sono tranquilli per lo stato dei polmoni, del cuore, del fegato e dei reni». Non sono state invece trovate le cause di perdite di sangue probabilmente provenienti dall'intestino. «Non ci sono problemi - ha detto sempre DeBakey - quando troveremo le cause ristabiliremo la normalità».

E le reazioni del leader russo? Le ha descritte Akciurin. «Abbiamo esposto tutto i pro e tutti i contro - ha detto - E il presidente le ha valutate in modo coraggioso e pacato promettendo che eseguirà tutte le prescrizioni dei medici». Secondo Mironov l'intervento non dovrebbe durare più di un'ora, un'ora e mezza. Quanto al numero dei by-pass non dovrebbero essere più di tre o quattro. «Decideremo in sala operatoria», ha aggiunto Mironov.



Il cardiologo americano Michael DeBakey, in alto Boris Eltsin

INTERVISTA

Parla il chirurgo

# «Dopo l'intervento potrà fare davvero il presidente»



Cosa faranno i medici a Boris Eltsin? Che cosa significa in pratica operare di by-pass? E dopo l'intervento il paziente avrà una vita normale tanto da poter fare senza difficoltà il presidente? A che punto è la Russia nella tecnica chirurgica? Lo abbiamo chiesto al professor Boris Shabalkin, uno dei più noti cardiocirurghi di Mosca. Si comincia tagliando con una sega, si continua con il fil di ferro e si conclude con un'aspirina...

DALLA NOSTRA CORRISPONDENTE

■ MOSCA. Boris Shabalkin, primario del reparto chirurgia cardiovascolare del centro studi della chirurgia generale dell'Accademia delle scienze mediche di Mosca, è uno dei pochissimi chirurghi russi a usare con abitudine la tecnica dei by-pass. Anche lui è stato allievo dell'americano DeBakey anche se si sente più figlio del ruscissimo Petrovskij, il più insigne medico del paese. Incontriamo il dottor Shabalkin all'undicesimo piano nell'istituto di ricerca, non lontano dal monastero di Novodievici. Il suo ufficio è piccolo e colmo di pubblicazioni, al di là dei vetri si vede la collina Lenin, oggi tornata ad essere dei Passeri. Non vuole parlare della salute del presidente («se ne parla fin troppo», dice), ma accetta volentieri di spiegarci che cosa è un'operazione di by-pass e come avviene.

**Dottor Shabalkin, chi c'è in sala operatoria e che cosa fa?**

A intervenire sono solamente in quattro ma i medici possono partecipare anche di più. Due operano al torace e due a una gamba, poi di più perché. Una volta anestetizzato il paziente, si apre il torace e, con l'aiuto di una sega, la gabbia toracica. Poi il pericardio cioè l'involucro del cuore. Adesso esso è scoperto e palpante. Nello stesso tempo è stato praticato un lungo taglio a una gamba per prelevare un vaso che sarà utilizzato per fare uno dei by-pass, vale a dire l'aggiungimento del tratto arteriale colpito dal restringimento. Un altro by-pass, quello per una o due arterie coronarie sarà recuperato usando la mammaria interna, l'arteria che si vede una volta aperta la cassa toracica. A questo punto si attacca al cuore l'apparecchio per la circolazione artificiale del sangue, cioè la macchina cuore-polmone. Ma la circolazione pure in piccola parte è ancora aiutata dal cuore che continua a pompare. Bisogna fermarlo. Per farlo il chirurgo stringe l'aorta per chiudere l'accesso del sangue, poi inietta una soluzione speciale nei vasi cardiaci e il cuore si ferma. È l'apparecchio adesso che mantiene la capacità vitale dell'organismo. Il chirurgo adesso ha la possibilità di intervenire sul cuore per ripararlo. La coronografia ha già stabilito quali vasi e in quale punto sono interessati dall'occlusione. Quindi si attacca a lavorare. I «ponti» sono inseriti da una parte nell'arteria e nell'altra nell'aorta per superare la parte malata. Si comincia con quello recuperato dalla mammaria che si inserisce nell'arteria principale, la discendente, che era stata stretta in una morsa. Appena fatto si toglie la morsa e il cuore riceve subito alimentazione attraverso la via nuova. Liberiamo anche parzialmente l'aorta, praticiamo un piccolo foro e vi inseriamo i pezzi di vena recuperati dalla gamba già collegati alle arterie colpite. Il filo è molto sottile e resistente, che non dà traumi, la sutura è molto de-

licata e non colpisce i tessuti. Concludiamo con la liberazione totale dell'aorta. Adesso il cuore riprende a funzionare, qualche volta in maniera spontanea e qualche altra con il defibrillatore. Ovviamente la macchina cuore-polmone è stata staccata. Richiudiamo la cassa toracica e portiamo il paziente in sala di rianimazione. La ferita sarà molto lunga, dalla base del collo a oltre lo stomaco...

**Una domanda banale, ma che chiedono la cassa toracica?**

Con il fil di ferro. In questo caso lavoriamo come meccanici. È una pratica che si usava anche in America negli anni passati ma che noi dobbiamo usare ancora perché siamo poveri. È vero che i punti - cinque o sei - saranno ricoperti dalla cute e che si vedranno solo nelle lastre.

**Quanto dura tutta l'operazione?**

Tre-quattro ore. Dipende dal numero dei by-pass. Oppure da fattori soggettivi. Qualche volta è difficile attaccare il «ponte» all'arteria modificata dall'aterosclerosi, quindi si è costretti a pulire la placca perché altrimenti l'effetto sarà nullo.

**Nella sua esperienza quante ore è durata al massimo e quanti by-pass ha introdotto?**

Cinque ore e sette «ponti». Prima operavamo anche su piccole arterie, poi ci siamo resi conto che si chiudevano in fretta e che era lavoro sprecato. Adesso ci dedichiamo solo alla «ricostruzione» delle arterie maestre, quelle che alimentano una grande zona del miocardio. Tuttavia bisogna dire che questa operazione cura il sintomo ma non guarisce l'aterosclerosi, quella resta e dipende soprattutto dal comportamento del paziente. Se mi chiedono se dopo l'intervento si può bere o fumare, io dico sì, tuttavia vi fate un gran male. Fumo, cibi grassi, fanno male anche una persona sana come un pesce. Si toglie il sintomo del dolore, si allarga la qualità della vita, il paziente può correre, tifare, giocare a pallone ma resta malato, perché, ricordiamo, l'ischemia è l'effetto ma l'arteriosclerosi è la causa.

**Quanto tempo resta in ospedale un paziente operato di by-pass?**

Da noi due settimane, in Usa meno perché lì la degenza si paga. Poi viene mandato in una casa di cura per la riabilitazione dove deve restare almeno un mese.

**Di quali farmaci ha bisogno?**

Comunissimi farmaci per aiutare la microcircolazione e la tachicardia. E l'aspirina, per la fluidità del sangue non c'è di meglio.

**Allora un paziente operato di by-pass può fare il presidente?**

Ma certo. Recupera la qualità della vita, ristabilisce la capacità lavorativa, può amare donne e ragazze. Questo intervento è una necessità che serve a liberare il paziente dai dolori lancinanti, del pericolo di subire un infarto miocardico, per la vita. □ *Ma.Tu.*

**INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI**

DIREZIONE FESTA:  
c/o Federazione PDS  
38100 TRENTO - Via Suffragio, 21  
Tel. 0461/986714 - Fax 0461/927376

Tutte le Federazioni provinciali del PDS e in particolare:

40123 Bologna - Unità Vacanze, Via Barberia 4, Tel. 051/291310  
20124 Milano - Unità Vacanze, Via Felice Casati 32, Tel. 02/6704844  
50121 Firenze - Ufficio Viaggi "Redazione de L'Unità", Via Cimabue 43, Tel. 055/24941  
41100 Modena - Arcinuova - Ass. Settore Turismo, Via Ganaceto 113, Tel. 059/225445  
46100 Ferrara - Ufficio Viaggi Federazione PDS, Via C.Pta Mare 59, Tel. 0532/759511  
40026 Imola - Ufficio Viaggi Federazione PDS, V.le Zappi 58, Tel. 0542/35066  
50047 Prato - Ufficio Viaggi Federazione PDS, Via del Molugno 2, Tel. 0574/32141  
42100 Reggio Emilia - Unità Vacanze PDS, Via Ghandi 22, Tel. 0522/32011  
16128 Genova - Ufficio Viaggi Federazione PDS, Salita S. Leonardo 20, Tel. 010/57381  
34131 Trieste - Ufficio Viaggi Federazione PDS, Via S. Spiridione 7, Tel. 040/366833

**9 - 19 Gennaio 1997**

**L'Unità**

**FOLGARIA  
LAVARONE  
LUSERNA**

**UFFICIO PRENOTAZIONI:**

**38068 ROVERETO (Tn) via Tartarotti, 16**  
Tutti i giorni lavorativi dal 1° ottobre  
dalle ore 14.00 alle ore 18.00  
Tel.: 0464/436939 - Fax: 0464/421115  
(dal 7/11/1997: tel. 0464/720349)

**prezzi alberghi convenzionati**

| FASCIA A                            | FASCIA B                            |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 3 giorni dal 9 al 12/11 L. 251.500  | 3 giorni dal 9 al 12/11 L. 231.900  |
| 7 giorni dal 12 al 19/11 L. 538.500 | 7 giorni dal 12 al 19/11 L. 457.500 |
| 10 giorni dal 9 al 19/11 L. 754.000 | 10 giorni dal 9 al 19/11 L. 703.300 |

**FASCIA C**      **FASCIA D**

|                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 3 giorni dal 9 al 12/11 L. 200.000  | 3 giorni dal 9 al 12/11 L. 190.000  |
| 7 giorni dal 12 al 19/11 L. 426.000 | 7 giorni dal 12 al 19/11 L. 395.000 |
| 10 giorni dal 9 al 19/11 L. 605.000 | 10 giorni dal 9 al 19/11 L. 536.500 |

Per mezza pensione detrazione del 10% e giorno sulla pensione completa.  
Supplemento singolo 15% - Sconto per 3° e 4° letto 15%  
Sconto bambini dai 3 ai 5 anni 20% - Sconto bambini dai 6 ai 5 anni 35%

**residence**

|  |                        |
|--|------------------------|
| MONOLOCALE 4 letti 7 giorni - L. 546.000 | 10 giorni - L. 731.000 |
| BILocale 4 letti 7 giorni - L. 618.000   | 10 giorni - L. 834.000 |
| BILocale 6 letti 7 giorni - L. 680.000   | 10 giorni - L. 916.000 |
| TRILocale 6 letti 7 giorni - L. 721.000  | 10 giorni - L. 968.000 |

Con servizi vari - sale comune - giochi - ecc

**appartamenti**

|  |                        |
|--|------------------------|
| SOLUZIONI: 4 letti 7 giorni - L. 633.000 | 10 giorni - L. 855.000 |
| 5 letti 7 giorni - L. 685.000            | 10 giorni - L. 927.000 |
| 6 letti 7 giorni - L. 721.000            | 10 giorni - L. 968.000 |
| 7 letti 7 giorni - L. 773.000            | 10 giorni - L. 990.000 |

Tutto compreso esclusa la biancheria da letto e da bagno

**ALBERGHI CONVENZIONATI**

| LAVARONE           |     |                |         |
|--------------------|-----|----------------|---------|
| C CAR Carbonare    | N   | Nosellari      | Serrada |
| F CAR Folgaria     | S.S | S. Sebastiano  |         |
| F.G. Fondo Grande  | X   | Altra frazione |         |
| F.P. Fondo Piccolo |     |                |         |
| FRA Francolini     |     |                |         |

  

| Lavarone      |                  |             |          |
|---------------|------------------|-------------|----------|
| Al Sole SS    | Antico SS        | Pez del     |          |
| Bella Vista S | Bertoldi Prinsop |             |          |
| Centrale CAR  | Caminetto        | Rionada     |          |
| Costa C       | Capriolo         | Villa Maria | FASCIA D |
| Erika SS      |                  |             |          |
| Flora S       |                  |             |          |
| Licia SS      | Club 21          | Bettola     |          |
| Orlesino X    | Da Villa         | Belvedere   |          |
| Sport CAR     | Esperia          | Miramonti   |          |
| Tarant CAR    | Monte Rusi       | Monteverde  |          |
| Vicenza N     | Ricc Verde       |             |          |

**SCHEDA DI PRENOTAZIONE**

Il soggiorno: \_\_\_\_\_

Via: \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ Telefono: \_\_\_\_\_

Micro dal: \_\_\_\_\_ 3 giorni: \_\_\_\_\_ 7 giorni: \_\_\_\_\_ 10 giorni: \_\_\_\_\_  
09 - 12 gennaio 12 - 19 gennaio 09 - 19 gennaio

PRESSO L'ALBERGO: \_\_\_\_\_

PRESSO L'APPARTAMENTO O RESIDENCE: \_\_\_\_\_

NUMERO: \_\_\_\_\_ con N. \_\_\_\_\_

NUMERO: \_\_\_\_\_ con N. \_\_\_\_\_

NB: Ogni appartamento o residence corrisponde ad un numero, e quindi opportuno indicare il numero che telefonicamente è stato assegnato.

CARTELLI OSPITE N. \_\_\_\_\_ ug. 10 \_\_\_\_\_ ug. 7 \_\_\_\_\_ ug. 3 \_\_\_\_\_

Modalità pagamento: \_\_\_\_\_

Rata: \_\_\_\_\_

Periodo: \_\_\_\_\_

Prenotazioni e Pagamenti: \_\_\_\_\_